

Missatge de Mahasambodhi Dharmasangha el 28 de Gener de 2012

28 de gener de 2012

1. El Guru, acceptant totes les Sanghas involucrades, gent de la Oficina i deixebles al voltant en Bodhi Shravan Dharma Sangha, i havent pres refugi en aquesta Veritat, el Dharma, el GuruMarga (GuruCamí)[1] esfera de pràctica ascètica; Jo, entenent l'extrema urgència del moment, estic portant aquest missatge en el dia d'avui cap a tots els deixebles.
2. Primer de tot, les Sanghas han de tenir un enteniment real tal com què és Veritat, Dharma, i el Guru? Què s'entén per GuruMarga (El GuruCamí)?
3. Totes les Sanghas s'han d'unir amb l'essència de completa rendició sent d'un esperit dins, mantenint fins al punt, completament acceptant el Guru, reciprocant el sentiment Maitri; en altres paraules, la connexió entre el Guru i deixeble és unida conjuntament amb fe, confiança, i devoció actuant com a enllaços assimilants.
4. Per a aquells que no poden ser d'aquesta manera, qüestions (dubtes) concernint Guru Dharma (l'ensenyança de Guru) segueixen augmentant.
5. El Guru mateix prendrà completa responsabilitat per a totes les formacions de la Sangha des d'avui en endavant ja que aquestes relacions són extremadament sensibles i a vegades hi han mals sentiments.
6. Mentre el Guru expandeix la Sangha, el Dharma serà difós, no una multitud de gent, d'altre manera el Guru Dharma no pot ser assimilat i les qüestions que sorgeixen no poden ser mai resoltes.
7. Allò que s'ha parlat avui fins aquest punt, cada segon, cada moment, incloent aquest mateix discurs i missatge del Guru, no fou fermament entès ni assimilat.
8. Havent passat els anys, el Veritable Guru és davant vostre.
9. Però estic veient la ironia.
10. Hi han els estats mentals complaent en contaminació on el comportament i sentiments són mostrats amb sentiments gelosos nodrint l'ego per el bé de l'estatus, nom, fama, i reputació.
11. El Guru qui ve encarnat com el Veritable GuruMarga no és ni capaç de ser vist, i, després d'edats, el predicant del Veritable Dhamma no és ni escoltat.
12. Sent anomenat Sangha, un ha de ser com un far de llum, d'una forma i un sentiment, sense contaminacions, favoritisme i discòrdia.
13. El Guru té el seu propi deure, cap als deixebles, cap a les Sanghas, cap a tota l'existència, cap als gurus; quan es dona un discurs per el Guru és un moment fundacional: la intensitat i complexitat d'entenent o no entenent depen del propi interès.
14. Quan el Guru arriba a prop, en quin estat mental un hauria de ser?

15. Quin propòsit i intenció ha de tenir un?

16. Com ha d'aguantar la cerca i esperança de l'Essència [3]?

17. Les Sanghas han de ser capaces d'adonar-se de la presència dignificada, celestial, pacífica, calmada i aparentment polèmica.

18. Amb absoluta dedicació i fe, un ha de completament acceptar i fer cas a la presència de Guru i eloqüència a través de negar la pròpia lògica mundanal, anàlisis, engany, tristesa, sofriment, i intel·lecte mesquí. Hi ha difícilment algun veritable deixeble o Sangha qui són conscients de si mateixos i el valor del temps en el moment de trobar-se amb el Guru. Però, com veig sovint, deixebles o les Sanghas no es coneixen a si mateixos personalment: on són o en quin estat o posició són.

19. Com ha de procedir un, i què fer després? Què hauria de dir-se? Quin tema hauria de ser abordat i altres.

20. Però un altre cop, creieu al Guru i seguireu la forma de la Sangha Real davant del Veritable Guru, i sereu alliberats del mundanal oceà d'il·lusió.

21. D'altra manera no hi ha altra alternativa. La Sangha és expandida només sobre un de dos camins: és el Veritable Camí o el Fals? Només els més alts estàndards realitzaran el Dharma.

22. Però Puresa i Essència no són amb una forma quantificable, és la qualitat de la seva forma que manté l'Essència animada.

23. Per aquest propòsit, He estat donant a tots vosaltres aquests preceptes per assimilar i entendre.

11 Maitri Sheel - Ekadasha Maitri Sila

1) Mai trencar unitat ni igualtat en raó de nom, aparença, ètnia, tribu, religió, color, classe, gènere, creença, comunitat, nació, poder, posició, habilitat i altre; això significa, deixar tota discòrdia, sigui mundanal o espiritual.

2) Havent trobat l'etern Dharma, Margacamí i el Guru, romandre respectuós a totes les religions i creences.

3) Mai causar esclatxes o dubtes amb mentides, acusacions, i contra-acusacions, menyspreu o parlar insignificant.

4) Resistir totes les ensenyances i camins que lideren a la separació, esclatxes o lligams; mantenir-se ferm en la veritable marga-pràctica.

5) Resistir fent fins i tot les accions karma mínimament perjudicials durant tota la vida en veritable pràctica Gurumarga, fondre's totalment en la veritat-natura de Guru, esdevenint part d'aquesta.

6) Abans de ser veritablement fusionat en les realitats essencials i pràctiques de Gurunatura i Dharmanatura, abstenir-se d'exposar-ho amb paraules intel·ligents; mentre encara enfonsat en bonior, rumor, i propaganda, no dirigir als altres cap a la il·lusió.

7) Evitar qualsevol i tots els comportaments demoníacs: violència, matant, perjudicant, o fer mal a éssers vius; escollir només nutrició pura i saludable.

8) No pensar menys de persones o països en raó de la identitat nacional.

9) Arrelat en veritables pràctiques Gurumarga, dedicar totes les accions karma, pensament i paraula a l'elevació de tot el món, incloent nosaltres mateixos.

10) Quan buscant per la Veritat, el camí Gurumarga comença a prendre forma dins el cor i es fusiona amb Gurunatura per el benestar de tota la vida en l'univers.

11) Romandre sempre en la més alta i profunda consciència, realitzant els varis aspectes en l'ànima, guanyant llibertat de tots els passats lligams i restriccions.

24. Per a la Sangha finalment ser anomenada per aquest nom, l'essència d'aquests preceptes ha de ser en les Sanghas, d'altra manera, la Sangha com a tal no pot ser observada per ser anomenada per aquest nom.

25. Per cultivar els preceptes del GuruMarga, les Sanghas adherint-se al camí de Veritable Dharma compleixen la seva responsabilitat i deure cap al Guru, el Dharma, i la Sangha amb completa dedicació. Per expandir la Sangha de Maitri lliure de contaminacions, un ha de ser determinat; de cap altre manera que per abraçant aquest camí serà la Sangha benvinguda. Per empoderant l'autorització de l'expansió de la Sangha i Dharma, el Guru està lliurant la Carta Dhamma certificada per ell mateix.

26. La duració d'aquesta Carta Dharma ha de ser re-certificada cada tres mesos, i aquesta Carta Dharma té la poderosa natura de reforçar el pont extremadament delicat - tant que també pot ser feble - de fe, creença i devoció.

27. Totes les Sanghas depenen d'elles mateixes. Tan sols per fent accions virtuoses a través de seguint el GuruMarga un és capaç de ser lliure del lligam, de la mateixa manera per fent l'oposat, un experimenta l'exacte resultat oposat.

28. Havent dit això, en la supremacia del Veritable Dhamma les paraules equivocades no poden ser suportades de cap manera, però només perquè del Guru Dharma és aquesta oportunitat obtinguda un altre cop avui. Creure el Guru i la Sangha obtindrà el complet benefici d'aquesta oportunitat. També, amb això, estic informant a totes les Sanghas que des d'aquesta data de 2068/10/14 (2012/1/28) cap endavant, reservant tots els drets de la present expansió de Sanghas de cada Sangha, treball de construcció, promoció i publicitat, i difonent missatges i notificació en l'oficina central de Halkhoria, tots aquests treballs són de ser realitzats per els treballadors de Halkhoria sols i només des de la declaració del Guru.

Que tots siguin estimant i calmats, que així sigui.

Notes:

[1] Aquí GuruMarga és posa conjuntament en el text original, encara que les lletres devanagari

usades per escriure Nepalès no fan distinció per a lletres majúscules. Degut a que el sufix "ko" indicant el cas genitiu no és present després de Guru, la frase ha sigut traduïda com a "Guru Camí" en lloc d'"el Camí de Guru". Tal i com és sense espai entremig, ha sigut traduïda com un nom compost. Els noms compostos són escrits amb un guió entremig o sense espai. Els traductors han optat per la majúsculació de Guru i Camí per emfatitzar-los, i sense espai per a fer la lectura senzilla.

[2] Adharmic significa "fora del Dharma" o "en contra de Dharma" mentre el prefix "a" en Sanskrit és l'equivalent de "des" o "no".

[3] Tattva तत्त्व (n.) base, centre, focus, nucli, element, essència, tema principal, cor, cor i ànima, interioritat, interior, medul·la, matèria, substància, suma, el tema principal, metempírica (Els conceptes i relacions, els quals són concebuts com a més enllà, i encara relacionats a, el coneixement guanyat per experiència)

<http://www.pelagiandictionary.com/roman/Aese%20tatvagyan%20se%20sambandhit>

Quan Tattva s'usa amb el verb "prapta garnu" (assolir), indica il·luminació.

[4] Sheel - un precepte o moral el qual encara que expressat en la forma imperativa no són tant un manament com una intenció continua o meta per la focalització del comportament conscient d'un i hàbits.

[5] Nep. Satya Marga

[6] Nep. Satya GuruMarga

[7] Nep. Guru Tattva

[8] Nep. Chitta

<https://bsds.org/ca/news/119/missatge-de-mahasambodhi-dharmasangha-el-28-de>